

Infra-Red Cat Flap Installation Guide

Guide Infrarouge D'Installation D'Aileron De Chat

Guía Infrarroja De la Instalación De la Aleta Del Gato

PetSafe® is proud to provide you with this Staywell Pet Door. Staywell was recently acquired by PetSafe® and has over 30 years of experience in making the highest quality pet door. You can contact the PetSafe® Customer Care center at 1-800-732-2677 or visit our web-site at www.petsafe.net for support or questions.

PetSafe® est fier de vous fournir cette porte d'animal de compagnie de Staywell. Staywell a été récemment acquis par PetSafe® et a sur 30 ans d'expérience en faisant la porte d'animal de compagnie de la plus haute qualité. Vous pouvez entrer en contact avec le centre de soin de client de PetSafe® à 1-800-732-2677 ou visiter nos sites Web à www.petsafe.net pour l'appui ou les questions.

PetSafe® es orgulloso proveer de usted esta puerta del animal doméstico de Staywell. Staywell fue adquirido por PetSafe® y tiene recientemente sobre 30 años de experiencia en la fabricación de la puerta del animal doméstico de la calidad más alta. Usted puede entrar en contacto con el centro del cuidado del cliente de PetSafe® en 1-800-732-2677 o visitar nuestros Web site en www.petsafe.net para la ayuda o las preguntas.

You are now the proud owner of a PetSafe® Infra Red pet door. We hope that you and your pet will enjoy the freedom that this pet door brings to both of you.

Infra red signals are electromagnetic rays having a wavelength lower than that of visible light and cannot therefore be seen. Your pet collar key transmits a digital coded infra red signal which is decoded when the key comes within range of your pet door permitting only pets with keys of same code to enter the house. There is a choice of four codes for dogs and four codes for cats, each color coded.

The range of the key is dependent on the reflection off the immediate surrounds such as your pet's fur, the floor, the pet door and other walls or surfaces. Infra red signals cannot pass through walls or most other objects but our patented reflection system will give you approximately 6 In (15cm) of range for the cat door key. However the better the reflective surfaces around your pet door, the larger the range of the collar key. Strong sunlight will affect the range of the collar key. It is strongly recommended not to fit the pet door where it is exposed to strong sunlight conditions. The optional cat door tunnel should always be fitted when installing the Infra Red cat door.

Use the recommended batteries and install them correctly in the key housing and the pet door. In normal conditions the collar key batteries should last one year. The dog door has a manual switch to save battery power when the door is not in use. Your dog door batteries will last approximately three months on continuous power. The cat door batteries will last approximately one year. The cat door has an optional power adapter kit.

When setting the relatch timer or programming new keys, follow the instruction guide but if you get into difficulties remove one of the pet door batteries and after a minute start again from the beginning.

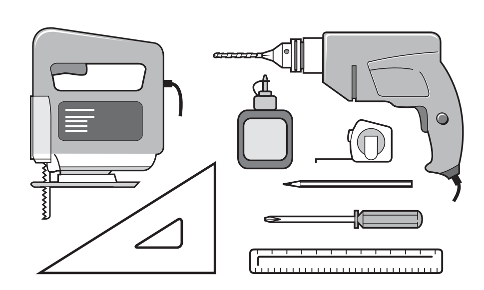
The pet door autotunes to the first key presented to it. Once that color coded key is placed in the memory no other color coded key will be recognized by the pet door. If you have more than one pet, you will need to purchase more keys of the same color code and if you lose a key, buy a replacement of the same color. If it is a different color you will need to remove the batteries from the door for a minute and autotune again.

The relatch timer can be set for between 2 and 20 seconds. If your pet travels through the pet door at speed you should set a short time but a timid or older pet may be quite slow and a longer reset time would be appropriate. After setting the timer do not forget to press the manual button twice to get back to automatic mode. When the door is in automatic mode, the latch is normally in the locked position. If the door latch is open, a further push of the manual button is required to set automatic mode.

BEFORE INSTALLING YOUR CAT FLAP PLEASE READ THE FOLLOWING STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS CAREFULLY.

TOOLS REQUIRED

- *Pencil*
- *Ruler*
- *Jig or Keyhole Saw*
- *Drill*
- *Set Square*
- *Screwdriver*
- *Tape measure*
- *Glue*



MEASUREMENT AND MARKING

Measure the belly height of your cat. This is usually 100-150mm (4-6”) (Fig. 1).

Mark this measurement on the outside of your door and draw a straight horizontal line 168mm (6 1/2”) (Fig. 2).

FIG. 1

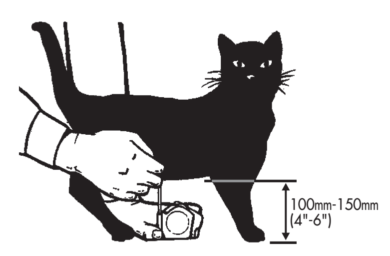
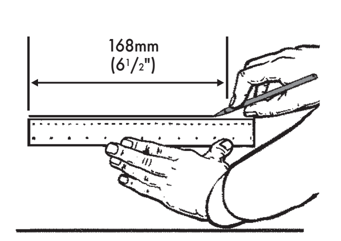


FIG. 2



CUTTING A HOLE FOR YOUR CAT FLAP

Using the horizontal line as the starting point, draw a square 168mm wide ($6\frac{1}{2}$”) x 175mm high ($6\frac{3}{4}$”) (Fig 3).

Drill holes at each corner (Fig. 4).

Cut along the lines using a jig saw (Fig. 5).

Smooth out the rough edges (Fig. 6).

FIG. 3

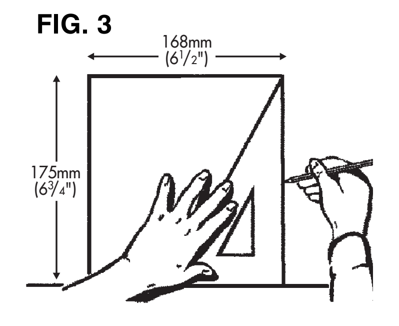


FIG. 4

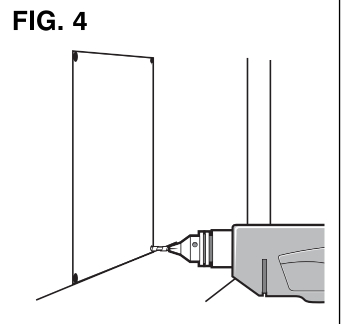


FIG. 5

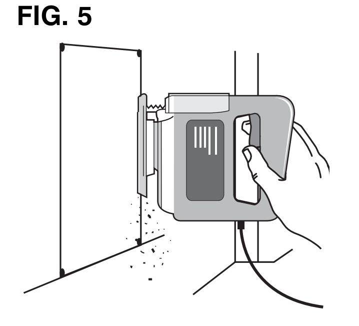
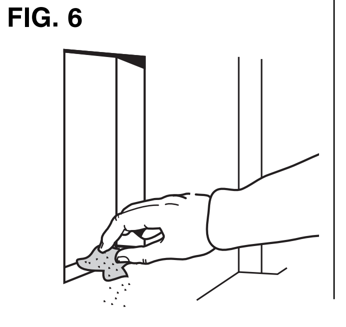


FIG. 6

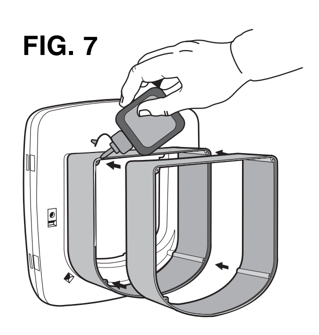


Tunnels (Optional)

The cat flap is designed to fit any depth of hole. It is recommended that the tunnels be glued on to the frame (Fig. 7). Simply attach tunnels to the required depth.

To purchase additional tunnels contact the Customer Care Center at 1-800-732-2677

FIG. 7



FITTING YOUR CAT FLAP

Your Petsafe cat flap is fitted with the red 4 way lock on the inside of your door.

Place the cat flap in the hole and mark screw holes in the outside cover in pencil. (Fig. 8).

Remove the cat flap and drill the holes with a 4.5mm ($\frac{3}{16}$”) drill bit (Fig. 9).

FIG. 8

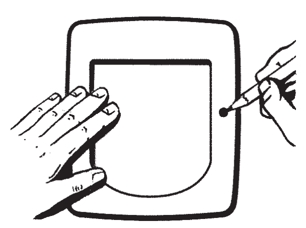
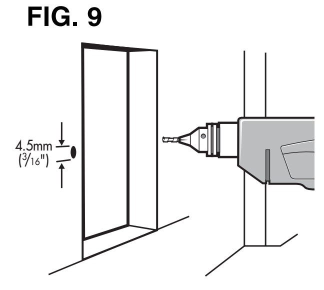


FIG. 9



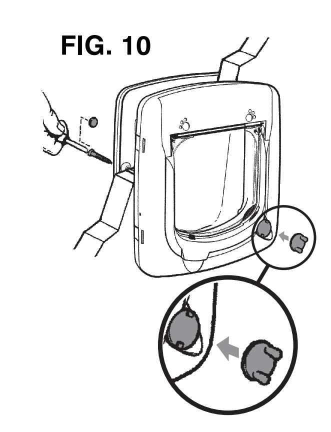
Screw into place and if needed cut the screws down to size and file to ensure no sharp edges.

Cover the screw holes with the blanking plugs supplied to ensure a neat finish (Fig. 10).

Push fit the 4-way locking handle into place (Fig. 10).

Your Petsafe cat flap is now ready to use.

FIG. 10



USING YOUR 4-WAY LOCKING SYSTEM

The 4-way lock allows you to control your cat's access in and out of your home.

In only (Fig. 13)

Out only (Fig. 14)

In or Out (Fig. 15)

Fully locked (Fig. 16)

FIG. 13

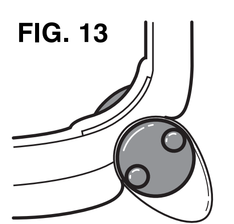


FIG. 14

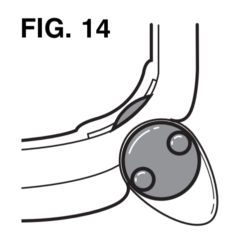


FIG. 15

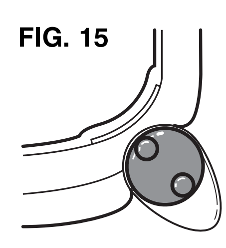
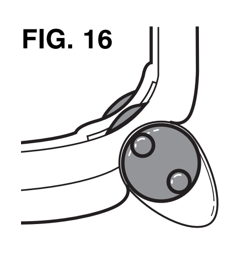


FIG. 16



POWERING THE INFRA RED UNIT

Remove the hinge cover by pushing in the direction of the arrow (Fig. 17).

Place 4 x AA 1.5V Alkaline Long Life batteries in position (Fig. 18).

Batteries should be replaced every 12 months. Do not use rechargeable batteries

After you have powered the cat flap it emits a low tone beep indicating the cat flap is ready for programming. In addition to the beep the red LED will flash.

FIG. 17

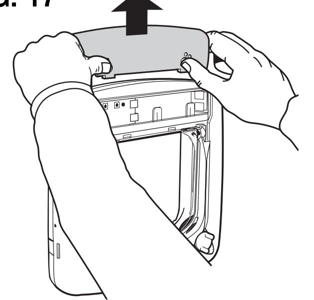
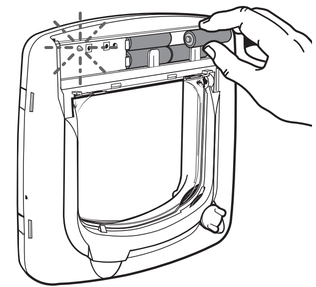


FIG. 18



POWERING THE KEY

Open the collar key by twisting a coin between the two flanges (Fig. 19).

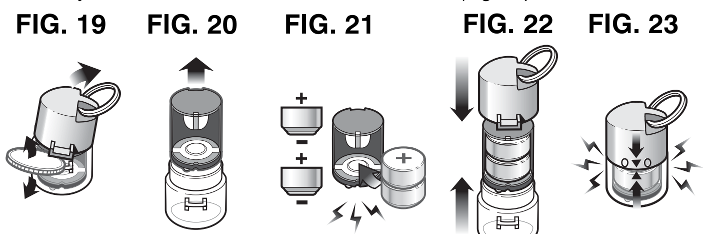
Remove battery holder (Fig. 20).

Place 2 x SR44, LR44 or D357 coin cells into the battery holder. The collar key LED will flash 3 times indicating that the key is active (Fig. 21).

Replace battery holder into the clear base. Replace colored cap by clipping the two halves of the key together, ensuring that the green pcb board is visible through the clear base. (Fig.22).

The key will continue to flash at 2 minute intervals (Fig. 25).

FIG. 19 FIG. 20 FIG. 21 FIG. 22 FIG. 23

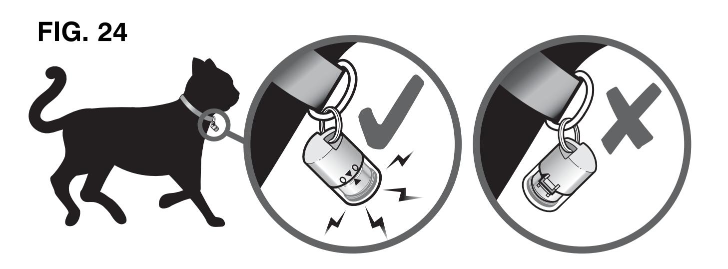


Battery should be replaced every 12 months or when the LED stops flashing.

ATTACHING THE KEY

The key must be attached to the collar so that it hangs forwards (Fig. 24).

FIG. 24



POWER ADAPTER (OPTIONAL)

Plug adapter into a household electric socket (Fig. 25).

Place the jack plug into the socket at the side of the cat flap (Fig. 26).

FIG. 25

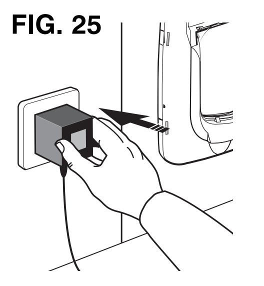
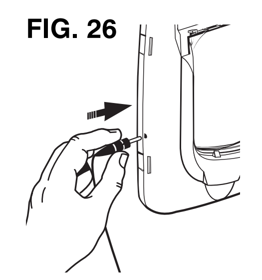
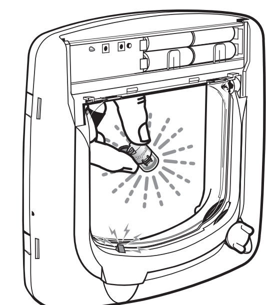


FIG. 26



PROGRAMMING YOUR CAT FLAP

FIG. 27



After powering the cat flap and the collar key, approach the flap with the key. The red LED will stop flashing and the unit will emit a high pitched beep. Your cat flap is now programmed to recognize the collar key (Fig. 27).

If you have more than one cat, you will need to purchase collar keys of the same color code.

The color codes available are:
Green, Yellow, Blue and Pink.

If your cat loses a collar key, you must purchase a collar key of the same color or reprogram the cat flap with another color coded key.

To reprogram the cat flap, please disconnect the batteries for approximately one minute.

The latch will not relock until the cat key is out of range of the door.

TO SET RE-LATCH TIME

The latch on your cat flap has been factory set to re-latch after 2 seconds. The time can be set between 2 and 20 seconds. The period that you set the re-latch time will depend on your own cat and your personal preference.

Remove the hinge cover. Press the manual button (Fig. 28), the LED will flash and the latch will open. Press the timer button within 2 seconds (Fig. 29). Each press of the timer button will increase the re-latch time by one second (Fig. 29). Each time the button is pressed the cat flap will emit a high beep. Once the time out reaches 20 seconds the timer reverts to 2 seconds and emits a low beep.

The cat flap will automatically return to manual mode after 2 seconds or by pressing the manual button (Fig. 29). Press the manual button again to return to automatic mode and the LED will flash and the latch will re-lock.

FIG. 28

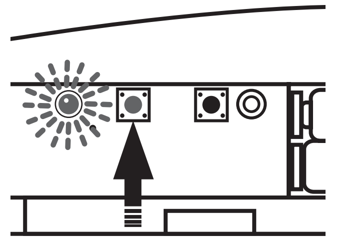
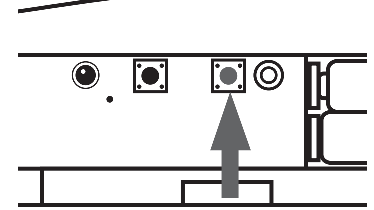


FIG. 29



MANUAL OPERATION

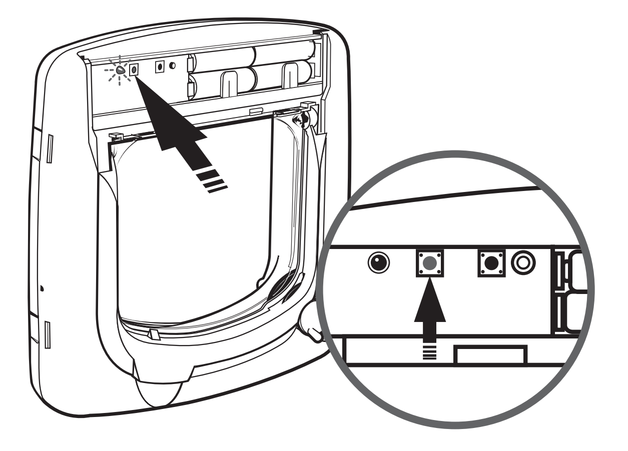
If you do not wish to use the electronic latch the cat flap can be placed in manual mode.

Remove the hinge cover. Press the manual button once (Fig. 30) and the latch will unlock and the LED flashes.

To place the cat flap in automatic mode press the manual button. The latch will lock and the LED flashes.

Please note that manual mode can only be activated when the cat flap is powered and programmed.

FIG. 30

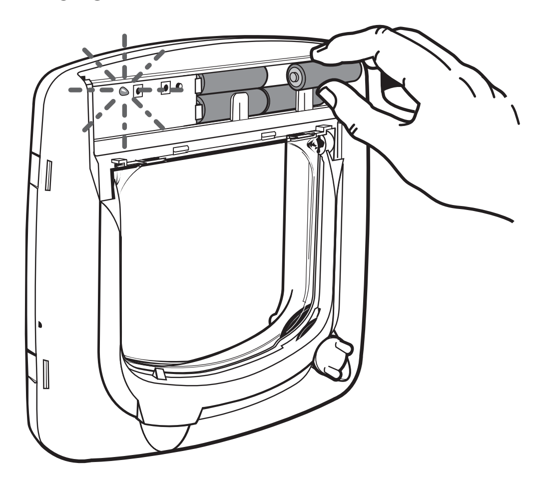


LOW BATTERY POWER

When the batteries are starting to run low the cat flap will warn you by emitting a beep every 2 minutes. The LED will flash continually.

Remove the old batteries and insert the new batteries (Fig. 31). Your cat flap will need reprogramming. Follow instructions for "Programming Your Cat Flap".

FIG. 31



LOW COLLAR KEY BATTERY POWER

As the power in your collar key batteries runs low you will notice a loss of range as your cat approaches the door. Eventually the battery power will become so low that the cat door will not open. To restore power, replace the two batteries in the collar key and refer to "Powering the Key".

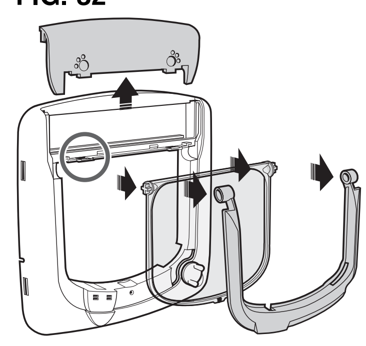
CLEANING YOUR CAT FLAP

Your cat flap is constructed in the highest quality material with a toughened flap and has been designed to last for many years. To maintain its appearance, occasional wiping with a damp cloth is all that is necessary.

CLEANING THE INFRA RED LENS

For best performance wipe the lens clean every 4 weeks with a soft cloth (see circle on Fig. 32).

FIG. 32

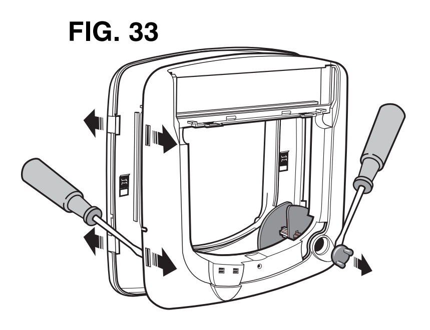


BROKEN AND DAMAGED PARTS

In the event of a broken or damaged part, your cat flap has been designed to ensure that you can replace all parts. In particular, the flap can be simply replaced by removing the removable hinge cover and inserting a new flap (Fig. 32).

To replace any other part, please remove the red handle before dismantling the cat flap (Fig. 33).

FIG. 33

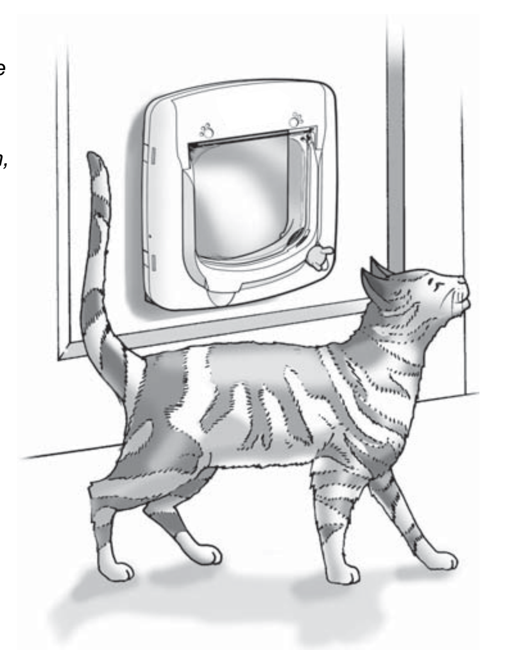


TRAINING YOUR CAT TO USE YOUR PETSAFE® CAT FLAP

Most cats will learn to use your cat flap almost at once but there are a few which may be a little nervous at first. The following tips, provided by a well-known consultant in animal behavior, will help your pet to take full advantage of the outdoor freedom and indoor comfort – which you want for your cat – and which your new pet door provides.

The most important rule is to be patient with your cat. Don't be in a hurry. Let your animal work out for itself that it can go in and out of doors. Don't force it through the flap or it may become frightened.

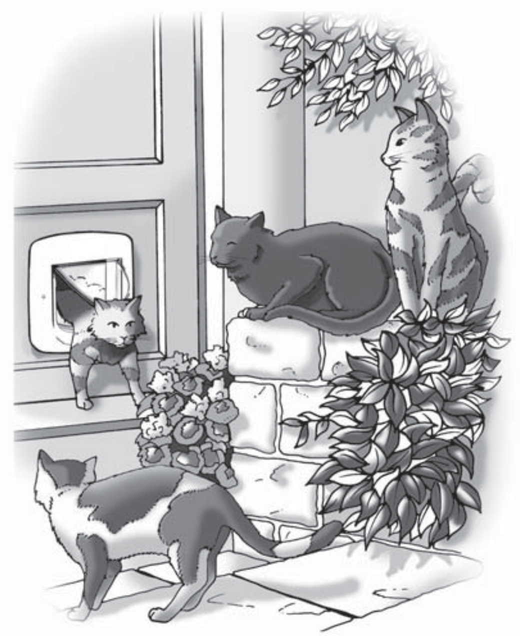
Many cat owners install pet doors when they move. If this applies to you, make sure your animal is familiar with his or her surroundings before you fit the pet door. Take it on supervised trips outdoors on a leash, and make sure it also feels secure and comfortable in its new indoor environment. Cats can develop long-lasting fears in unfamiliar surroundings.



Once you have installed your pet door leave it propped open for some time. You can do this with a piece of wood or by attaching a clothes peg to the top of one side of the flap, while it is open. Make sure that the fixing is secure so that the flaps cannot fall down accidentally. Let your cat become familiar with it and go in and out freely.

Establish a motive for your cat to use the door. The obvious one is food. First feed the cat near the door, inside and then near the door outside. Repeat as often as you need to. Most cats, especially kittens, also have a strong urge for freedom, perhaps to hunt. Cats are also social creatures – they enjoy the company of other cats. This can be another reason for them to explore outside.

It is a good idea not to use the lock for your pet door until your cat is thoroughly familiar with using the door. Your cat may become confused as to why you have installed it.



PET DOORS OF THE PAST

Did you know that pet doors are not a twentieth century invention? Admittedly, the pet doors of our forefathers were not the sophisticated draught and rain-proof devices that provide today, but even in the Middle Ages, pet owners realised that their animals needed both indoor comfort and outdoor freedom.

One amusing story concerns the English scientist Isaac Newton. He was a great cat lover and in order that his cat could sleep in the warmth of his barn, he cut a small opening in the door, so that she could come and go freely. Soon the cat had kittens and Newton cut a smaller hole in the barn door for the kittens to use. It is possible that Newton may have been conducting an experiment on cat behavior, but it is more likely that he simply had not realised that the kittens could have easily used their mother's "pet door".



Français

Vous venez d'acquérir une porte à infrarouge pour animal de compagnie PetSafe®. Nous espérons que vous et votre animal de compagnie profiterez pleinement de la liberté que celle-ci procure.

Les signaux infrarouges, rayons électromagnétiques dont la longueur d'onde est inférieure à celle de la lumière visible, sont imperceptibles. La clé de collier de votre animal transmet un signal infrarouge numérique codé, décodé à chaque fois que votre animal de compagnie passe à la portée de la porte pour animaux de compagnie ; seuls les animaux de compagnie possédant la clé dotée du même code peuvent entrer chez vous. Ces produits vous offrent un choix de quatre codes pour chien et quatre codes pour chat, chaque code correspondant à un code couleur.

La portée de la clef dépend du degré de réverbération de son environnement immédiat et notamment de la fourrure de l'animal, du sol, de la porte pour animaux de compagnie et de toutes autres parois ou surfaces. Les signaux infrarouges ne traversent pas les murs ou la plupart des autres objets, mais notre système de réverbération breveté vous donne environ 15 cm de portée pour la clef de chatière et 60 cm pour la clef de porte pour chien. Ceci dit, la portée de la clef de collier dépend proportionnellement des propriétés réfléchissantes des surfaces qui entourent la porte pour animaux de compagnie. Les rayons du soleil particulièrement forts ont une incidence sur la portée de la clef de collier. Nous vous recommandons vivement de ne pas installer la porte pour animaux de compagnie où elle risque d'être exposée à un fort ensoleillement. L'installation de la chatière à infrarouge doit toujours s'accompagner du montage du tunnel de chatière proposé en option.

Utilisez les piles recommandées et veillez à les installer correctement dans le boîtier de la clé et dans la porte pour animaux de compagnie. Dans des conditions d'utilisation normales, les piles des clefs de collier pour chat et pour chien devraient durer un an. La porte pour chien est munie d'un interrupteur manuel conçu pour économiser les piles lorsque la porte n'est pas en service. Les piles de votre porte pour chien ont une autonomie continue d'environ trois mois. Les piles de votre chatière durent environ un an. La porte pour chien et la chatière sont toutes deux compatibles avec le kit adaptateur secteur proposé en option.

Pour initialiser le temporisateur de verrouillage ou programmer des clefs neuves, suivez le mode d'emploi. En cas de problème, retirez une des piles de la porte pour animaux de compagnie, attendez une minute et reprenez au début.

La porte pour animaux domestiques capte et mémorise automatiquement la fréquence de la première clef qui lui est présentée. Une fois cette clef codée couleur mémorisée, la porte pour animaux de compagnie ne reconnaît aucune autre clé codée couleur. Si vous destinez notre produit à plusieurs animaux de compagnie, procurez-vous d'autres clefs correspondant au même code couleur et si vous perdez la clef d'origine, procurez-vous une clef de rechange dont le code couleur correspond à celui de la première clef. Si vous devez utiliser une clef d'une autre couleur, retirez les piles de la porte pendant une minute et procédez de nouveau à la détection automatique de fréquence. Si vous voulez qu'un chat puisse utiliser une porte pour chien, le code couleur noir est disponible pour les deux options de clef pour chat et pour chien.

Le temporisateur permet de régler un délai de verrouillage compris entre deux et 20 secondes. Si votre animal de compagnie traverse rapidement la porte pour animaux de compagnie, prévoyez un délai court. En revanche, les animaux timides ou plus vieux et donc plus lents vous obligeront à prévoir un délai de temporisation plus long. Après avoir réglé le temporisateur, n'oubliez pas d'appuyer sur le bouton manuel à deux reprises pour repasser au mode automatique. En mode automatique, le verrou est normalement en position verrouillée. Si le verrou de porte est ouvert, appuyez de nouveau sur le bouton manuel pour activer le mode automatique.

Español

Ahora es Usted el orgulloso dueño de una puerta de infrarrojos PetSafe® para mascotas. Esperamos que Usted y su mascota disfruten de la libertad que esta puerta de mascotas les proporciona a ambos.

Las señales infrarrojas son rayos electromagnéticos que tienen una longitud de onda inferior a la de la luz visible y que por ello no pueden distinguirse. La llave del collar de su mascota transmite una señal infrarroja digital codificada que se descodifica cuando se encuentra al alcance de su puerta de mascotas, permitiendo la entrada a la casa sólo a mascotas con llaves del mismo código. Existe una selección de cuatro códigos para perros y cuatro códigos para gatos, cada una codificada con un color.

El alcance de la llave depende de la reflexión del entorno inmediato, así como de la piel de su mascota, del suelo, de la puerta de mascotas y de demás paredes o superficies. Las señales infrarrojas no pueden traspasar paredes ni la mayoría de los demás objetos, pero nuestro sistema de reflexión patentado le proporcionará unos 15 cm de alcance para la llave de la puerta de gatos y 60 cm para la llave de la puerta de perros. No obstante, cuanto más reflectantes sean las superficies de alrededor de su puerta de mascotas, mayor será el alcance de la llave de collar. La luz solar fuerte afecta al alcance de la llave de collar. Se recomienda encarecidamente no instalar la puerta de mascotas donde quede expuesta a condiciones de luz solar fuerte. El túnel opcional para la puerta de gatos debe instalarse siempre cuando se instale la puerta de gatos por infrarrojos.

Utilice las pilas recomendadas e instálelas correctamente en el alojamiento de la llave y en la puerta de mascotas. En condiciones normales, las pilas de las llaves de collar, tanto de perro como de gato, deben durar un año. La puerta de perros tiene un interruptor manual para ahorrar pila cuando la puerta no esté en uso. Las pilas de la puerta de perros deben durar unos tres meses en funcionamiento continuo. Las pilas de la puerta de gatos durarán aproximadamente un año. Ambas puertas, de perro y de gato, tienen kits adaptadores de red opcionales.

Cuando ajuste el temporizador de reenganche o programe llaves nuevas, siga el manual de instrucciones, pero si experimenta dificultades, retire una de las pilas de la puerta de mascotas y empiece otra vez desde el principio transcurrido un minuto.

La puerta de mascotas se sintoniza automáticamente con la primera llave que se le asigna. Una vez que esta llave codificada por color se ha instalado en la memoria, la puerta de mascotas no reconocerá ninguna llave con otro código de color. Si tiene más de una mascota, deberá comprar llaves adicionales con el mismo código de color, y si pierde una llave, compre un repuesto del mismo color. Si es de un color distinto, deberá retirar las pilas de la puerta, esperar un minuto y sintonizar automáticamente de nuevo. Si desea que un gato use una puerta para perros, le suministraremos llaves con código de color negro en las dos opciones de llave, para gato y para perro.

El temporizador de reenganche se puede ajustar entre 2 y 20 segundos. Si su mascota pasa por la puerta rápidamente debe fijar un tiempo corto, pero una mascota más tímida o de mayor edad puede ir más despacio, y será adecuado un tiempo de reenganche más largo. Después de ajustar el temporizador, no olvide presionar dos veces el botón “manual” para volver al modo automático. Cuando la puerta está en modo automático, el pestillo normalmente se encuentra en posición cerrada. Si el pestillo está abierto, será necesario pulsar otra vez el botón “manual” para ponerlo en modo automático.

AVANT D'INSTALLER CETTE CHATIERE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI SUIVANT

OUTILLAGE NECESSAIRE

- Crayon
- Règle
- Scie à chantourner ou scie à guichet
- Perceuse
- Equerre
- Tournevis
- Mètre
- Colle

MESURES ET REPERES

Mesurez la hauteur du ventre de votre chat. Elle se situe en général entre 100 et 150mm (Fig. 1).

Faites un repère sur l'extérieur de votre porte pour cette mesure puis tirez un trait horizontal 168mm (Fig. 2).

ANTES DE INSTALAR LA GATERA, LEA CON ATENCIÓN LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES, DETALLADAS PASO A PASO.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Lápiz
- Regla
- Sierra de vaivén
- Taladro
- Cartabón
- Destornillador
- Metro
- Cola

MEDIDAS Y MARCAS

Mida la altura del vientre del gato. Suele ser de 100 a 150mm (Fig. 1).

Marque la medida en el exterior de la puerta y trace una línea horizontal 168mm (Fig. 2).

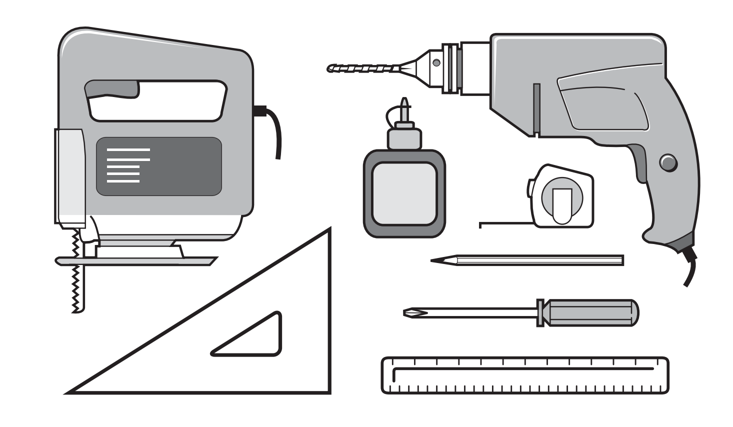


FIG. 1

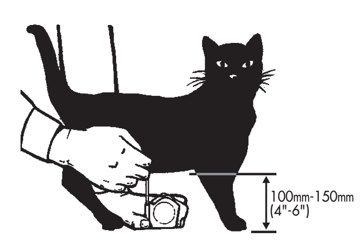
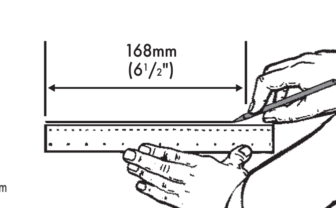


FIG. 2



DECOUPER UN ORIFICE POUR LA MISE EN PLACE DE VOTRE CHATIERE

a) Dans du bois

A partir du trait horizontal, tracez un carré de 168mm de largeur sur 175mm de hauteur (Fig. 3).

Percez un trou à chaque angle (Fig. 4).

Découpez le long des traits à l'aide d'une scie (Fig. 5).

Assurez-vous que les arêtes vives soient bien lisses (Fig. 6).

CORTE DEL AGUJERO PARA LA GATERA

a) En madera

Tomando la línea horizontal como punto de partida dibuje un cuadrado de 168mm de ancho x 175mm de alto (Fig. 3).

Taladre los agujeros en cada ángulo (Fig. 4).

Sierre por las líneas (Fig. 5).

Suavice las asperezas de los bordes (Fig. 6).

FIG. 3

168mm (6 1/2")

175mm (6 3/4")



FIG. 4

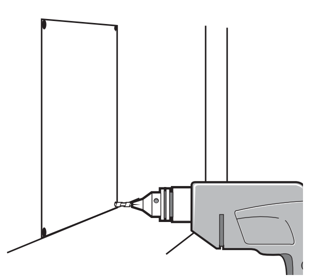


FIG. 5

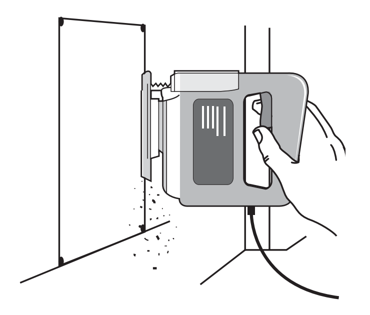
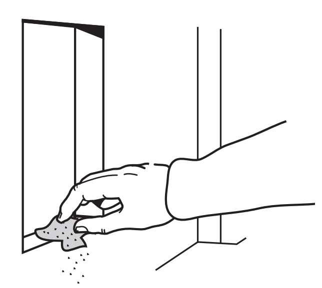


FIG. 6



Tunnels (en option)

Les chatières séries conçues pour convenir à toute profondeur d'orifice. Il est recommandé de coller les tunnels sur le cadre (Fig. 10). Il vous suffit d'enclencher les tunnels pour obtenir la profondeur requise.

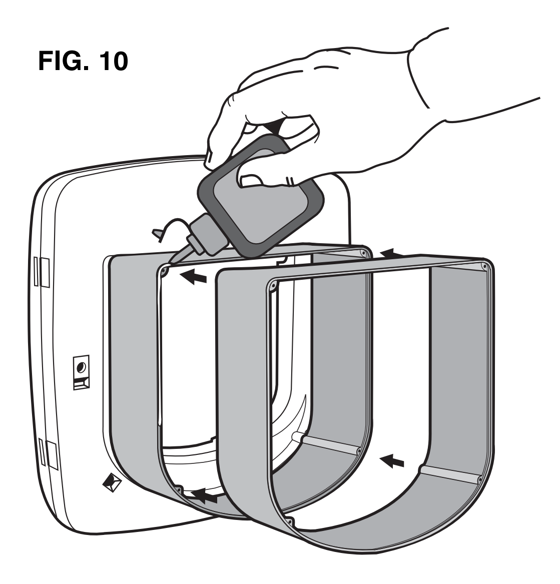
Pour obtenir des tunnels supplémentaires, veuillez contacter le service Consommateur Petsafe.

Túneles (Opcional)

Las gateras de las han sido diseñadas para instalación en paredes de cualquier grosor. Se recomienda encolar los túneles al marco (Fig. 10). Simplemente añada los túneles al grosor necesario.

Para comprar más túneles póngase en contacto con Petsafe Consumer Services.

FIG. 10



MISE EN PLACE DE VOTRE CHATIERE

La chatière Petsafe comprend un système de verrouillage rouge à 4 positions sur l'intérieur de votre porte.

Placez la chatière dans l'orifice et marquez avec un crayon les trous des vis sur le cache externe (Fig. 11).

Retirez la chatière puis percez des trous avec un foret de 4,5mm de diamètre (Fig. 12).

Vissez la chatière en position et, le cas échéant, tranchez les vis à la taille requise et limez pour qu'il n'y ait pas d'arêtes vives.

Pour obtenir une finition parfaite, placez un cabochon sur chaque trou de vis (Fig. 13).

Enclenchez le dispositif de verrouillage à 4 positions (Fig. 13).

Votre chatière Petsafe est maintenant prête à l'usage.

INSTALACIÓN DE LA GATERA

La gatera Petsafe se instala de modo que la cerradura roja de 4 posiciones quede en el interior de la puerta.

Coloque la gatera en el agujero y marque a lápiz los agujeros para los tornillos en el exterior del marco (Fig. 11).

Quite la gatera y taladre los agujeros con una broca de 4,5mm (Fig. 12).

Atornille la gatera y, si es necesario, corte los tornillos al tamaño adecuado y lime las asperezas.

Cubra los agueros con los botones provistos, para obtener un acabado nítido (Fig. 13).

Introduzca la cerradura de 4 posiciones en su lugar (Fig. 13).

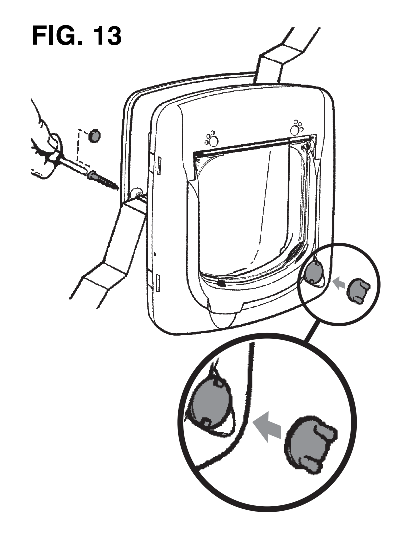
La gatera Petsafe está ahora lista para usar.

FIG. 11

FIG. 12

4.5mm
(3/16")

FIG. 13



UTILISER VOTRE SYSTEME DE VERROUILLAGE A 4 POSITIONS

Le verrouillage à 4 positions vous permet de contrôler les allées et venues de votre chat.

Entrée seulement (Fig. 15)

Sortie seulement (Fig. 16)

Entrée et sortie (Fig. 17)

Verrouillée (Fig. 18)

CÓMO USAR EL SISTEMA DE CIERRE DE 4 POSICIONES

La cerradura de 4 posiciones le permite controlar las salidas y entradas de su gato.

Sólo entrada (Fig. 15).

Sólo salida (Fig. 16).

Entrada y salida (Fig. 17).

Cerrado (Fig. 18).

FIG. 15

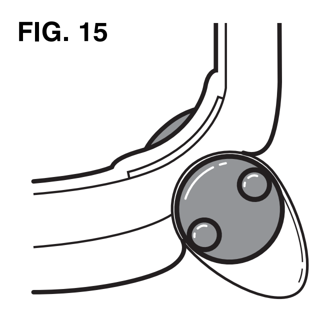


FIG. 16

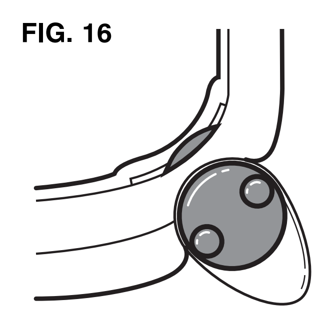


FIG. 17

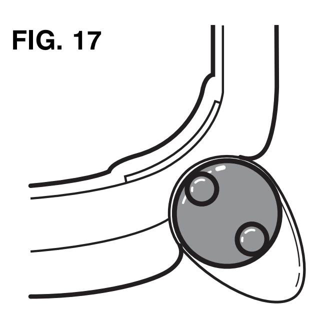
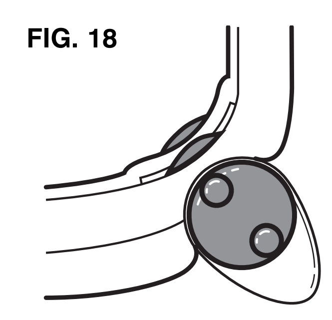


FIG. 18



MISE SOUS TENSION DE L'UNITE INFRAROUGE (Série 500 uniquement)

Retirez le cache-charnière en le poussant dans le sens des flèches (Fig. 19).

Insérez 4 piles alcalines longue durée de type AA (1,5 volt) en respectant la polarité indiquée (Fig. 20).

Remplacez les piles tous les 12 mois. Les piles rechargeables ne conviennent pas à cet usage.

Après mise sous tension, la chatière émet un bip sonore grave signalant qu'elle est prête à être programmée et la diode rouge clignote.

MISE SOUS TENSION DE LA CLEF

Ouvrir la clef de collier en faisant pivoter une pièce de monnaie entre les deux brides (Fig. 21).

Retirer le porte-pile (Fig. 22).

Placer deux piles rondes SR44, LR44 ou D357 dans le porte-pile. La DEL de la clef à collier clignote à trois reprises pour indiquer que la clef est active (Fig. 23).

Remonter le porte-pile sur la base transparente. Remonter le capuchon de couleur en clipsant ensemble les deux moitiés de la clef, en veillant à ce que la carte à circuits imprimés verte soit visible à travers la base transparente (Fig. 24).

La clé continue de clignoter toutes les deux minutes (Fig. 25).

La pile doit être remplacée tous les 12 mois ou lorsque la diode cesse de clignoter.

ATTACHER LA CLEF

La clef doit être attachée au collier de manière à pendre vers l'avant (Fig. 26).

ALIMENTACIÓN DE LA UNIDAD DE INFRARROJOS (Sólo Serie 500)

Retire la tapa con bisagras empujándola en la dirección de las flechas (Fig. 19).

Coloque 4 pilas alcalinas de 1,5 V "AA" de larga duración en su posición (Fig. 20).

Las pilas deben sustituirse cada 12 meses. No utilice pilas recargables.

Después de haber conectado la puerta para gatos, ésta emite un pitido grave indicando que está lista para programarla. Además del pitido, centelleará el LED rojo.

ALIMENTACIÓN DE LA LLAVE

Abra la llave de collar haciendo girar una moneda entre los dos rebordes (Fig. 21).

Retire el portapilas (Fig. 22).

Coloque 2 pilas de botón SR44, LR44 ó D357 en el portapilas. El LED de la llave de collar centelleará 3 veces indicando que la llave está activa (Fig. 23).

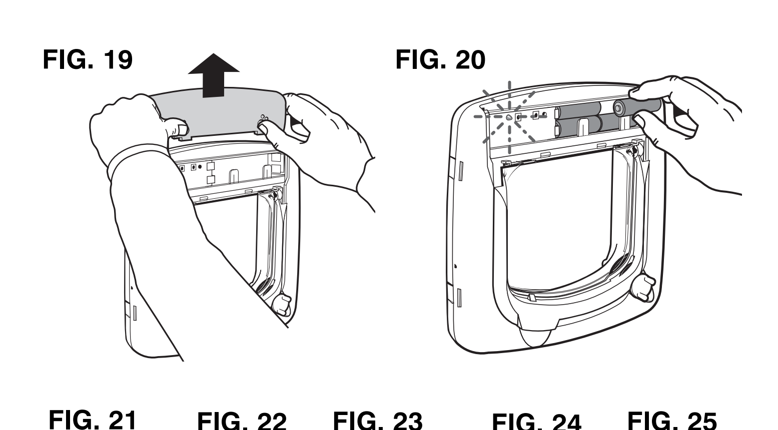
Reponga el portapilas en la base transparente. Reponga el tapón de color enganchando las dos mitades de la llave y asegurándose de que la tarjeta de circuito impresa verde sea visible a través de la base transparente (Fig. 24).

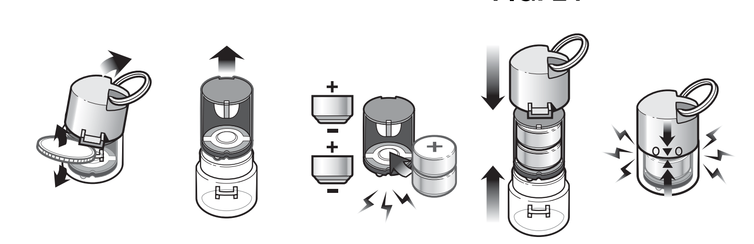
La llave continuará parpadeando a intervalos de 2 minutos (Fig 25).

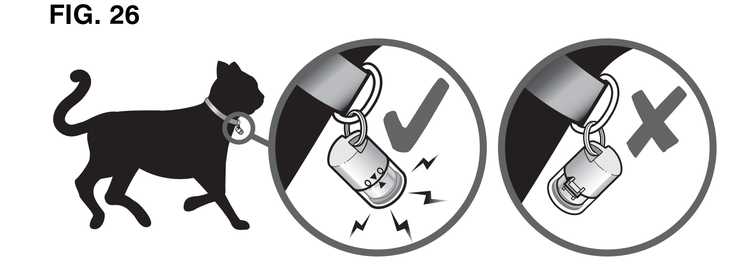
La pila debería sustituirse cada 12 meses o cuando el LED deje de destellar.

COLOCACIÓN DE LA LLAVE

La llave debe unirse al collar, de manera que cuelgue hacia adelante (Figura 26).


FIG. 19
FIG. 20


FIG. 21
FIG. 22
FIG. 23
FIG. 24
FIG. 25


FIG. 26

ADAPTATEUR SECTEUR EN OPTION

Insérez l’adaptateur dans une prise électrique ordinaire (Fig. 27).

Insérez la prise jack dans la prise située sur le côté de la chatière (Fig. 28).

JE PROGRAMME MA CHATIERE

Après avoir mis sous tension la chatière et la clef de collier, rapprochez la clef du battant. La diode rouge cesse de clignoter et la porte émet un bip sonore aigu. Votre chatière est désormais programmée pour reconnaître la clef de collier (Fig. 29).

Si plusieurs chats doivent utiliser la chatière, vous devrez vous procurer des clefs de collier du même code couleur.

Quatre codes couleur sont mis à votre disposition:
Vert, jaune, bleu et rose.

Si votre chat perd sa clef de collier, vous devrez vous procurer une clef de collier du même code couleur ou reprogrammer la chatière avec une clef de collier d’une autre couleur.

Avant de reprogrammer la chatière, déconnectez les piles pendant environ une minute.

Le verrou ne se referme pas tant que la clef du chat se trouve à portée de la porte.

ADAPTADOR DE RED OPCIONAL

Enchufe el adaptador en una toma de corriente doméstica (Fig. 27).

Coloque la clavija en la toma a un lado de la puerta para gatos (Fig. 28).

PROGRAMACIÓN DE SU PUERTA PARA GATOS

Después de conectar la puerta de gatos y la llave de collar, acerque la llave a la puerta. El LED rojo dejará de centellear y la unidad emitirá un pitido de tono agudo. Su puerta para gatos está ahora programada para reconocer la llave de collar (Fig. 29).

Si tiene más de un gato, deberá comprar llaves de collar codificadas con el mismo color.

Los códigos de color disponibles son: Verde, Amarillo, Azul y Rosa.

Si su gato pierde la llave de collar, debe comprar una llave de collar del mismo color o programar de nuevo la puerta para gatos para una llave codificada con otro color.

Para programar de nuevo la puerta para gatos, desconecte las pilas durante un minuto aproximadamente.

El cerrojo no se bloqueará hasta que la llave del gato esté fuera del alcance de la puerta.

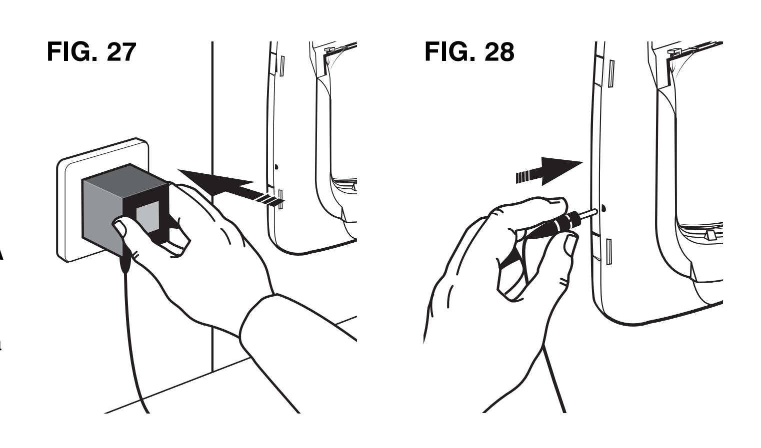
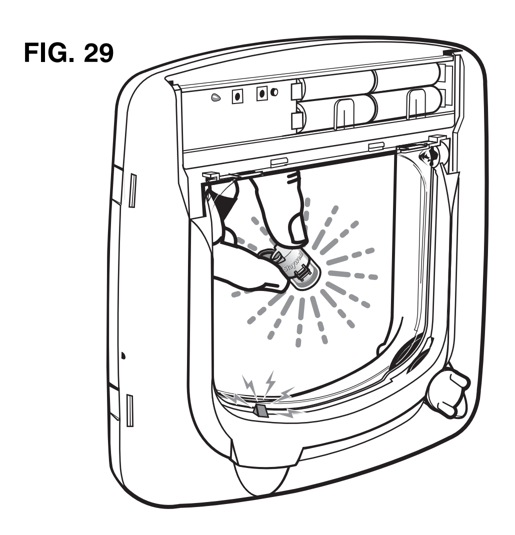

FIG. 27

FIG. 28


FIG. 29

REGLAGE DU DELAI DE VERROUILLAGE

Le verrou de votre chatière a été réglé en usine pour se verrouiller au bout de 2 secondes. Ce délai de verrouillage peut être réglé entre 2 et 20 secondes. Le réglage du délai doit se baser sur les caractéristiques du chat lui-même et sur vos préférences personnelles.

Retirez le cache-charnière. Appuyez sur le bouton de déclenchement manuel (Fig. 30) ; la diode clignote et la chatière se déverrouille. Appuyez sur le bouton du temporisateur dans les deux secondes (Fig. 31). Chaque pression exercée sur le bouton du temporisateur augmente le délai de verrouillage d'une seconde (Fig. 31). La chatière émet un bip sonore aigu à chaque pression exercée sur le bouton. Si la temporisation atteint 20 secondes, le temporisateur repasse à deux secondes et émet un bip sonore grave.

La chatière repasse automatiquement au mode de déclenchement manuel au bout de 2 secondes ou sur pression du bouton de déclenchement manuel (Fig. 30). Appuyez de nouveau sur le bouton de déclenchement manuel pour repasser au mode automatique ; la diode clignote et le verrou se referme.

DECLENCHEMENT MANUEL

Si vous préférez ne pas utiliser le verrou électronique, configurez le mode de déclenchement manuel de la chatière.

Déposez le cache-charnière. Appuyez sur le bouton de déclenchement manuel (Fig. 32) une seule fois. Le verrou se libère et la diode clignote.

Pour activer le mode automatique de la chatière, appuyez sur le bouton de déclenchement manuel. Le verrou s'enclenche et la diode clignote.

Notez que le mode manuel ne peut être activé que si la chatière est sous tension et programmée.

PARA AJUSTAR EL TIEMPO DE REENGANCHE DEL CERROJO

El cerrojo de su puerta para gatos ha sido ajustado en fábrica para que se reenganche pasados 2 segundos. Este tiempo puede ajustarse entre 2 y 20 segundos. El período que usted fije para el reenganche dependerá de su gato y de sus preferencias personales.

Retire la tapa de la bisagra. Pulse el botón 'manual' (Fig. 30), el LED dará un destello y el cerrojo se abrirá. Pulse el botón del temporizador antes de 2 segundos (Fig. 31). Cada pulsación del botón del temporizador aumentará el tiempo de cierre en un segundo (Fig. 31). Cada vez que pulse el botón la puerta para gatos emitirá un pitido. Cuando el tiempo alcanza los 20 segundos, el temporizador vuelve a 2 segundos y emite un pitido de tono bajo.

La puerta para gatos volverá automáticamente al modo manual transcurridos 2 segundos o si se pulsa el botón manual (Fig. 30). Pulse otra vez el botón manual para volver al modo automático. El LED centelleará y el cerrojo se cerrará.

FUNCIONAMIENTO MANUAL

Si no desea utilizar el cerrojo electrónico, puede poner la puerta para gatos en modo manual.

Retire la tapa con bisagras. Pulse una vez el botón manual (Fig. 32). El cerrojo se desbloqueará y el LED centelleará.

Para poner la puerta para gatos en modo automático, pulse el botón manual. El cerrojo se bloqueará y el LED centelleará.

Tome nota de que el modo manual sólo se puede activar si la puerta para gatos está conectada y programada.

FIG. 30

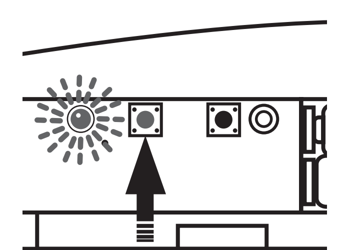




FIG. 31

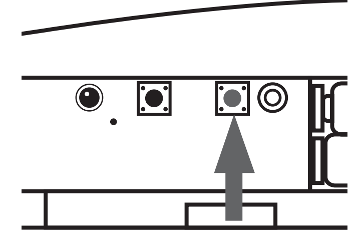
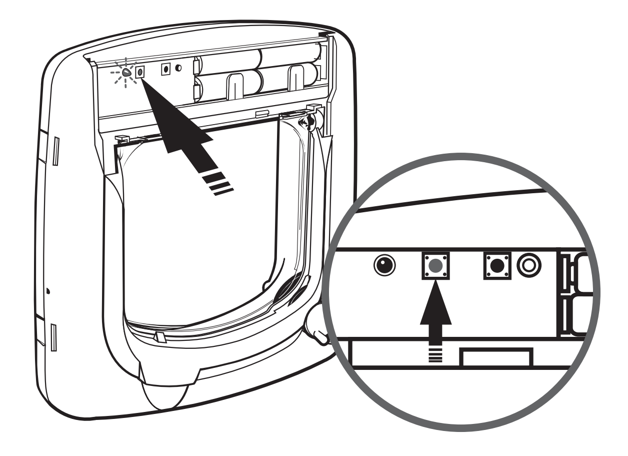


FIG. 32



EPUISEMENT DES PILES

La chatière vous avertit de l'épuisement imminent des piles en émettant un bip sonore toutes les deux minutes, accompagné du clignotement de la diode.

Retirez les piles à plat et insérez des piles neuves (Fig. 33). Vous devrez reprogrammer la chatière en suivant les instructions de la rubrique « Je programme ma chatière ».

EPUISEMENT DES PILES DE CLEF DE COLLIER

Lorsque les piles de la clef de collier sont proches de l'épuisement, votre chat doit se trouver plus près de la chatière pour en déclencher l'ouverture. Lorsque les piles sont vraiment à plat, la chatière ne s'ouvre même plus au passage de l'animal. Pour rétablir le signal, remplacez les deux piles de la clef de collier et consultez la rubrique « Mise sous tension de la clef ».

PILAS DESCARGADAS

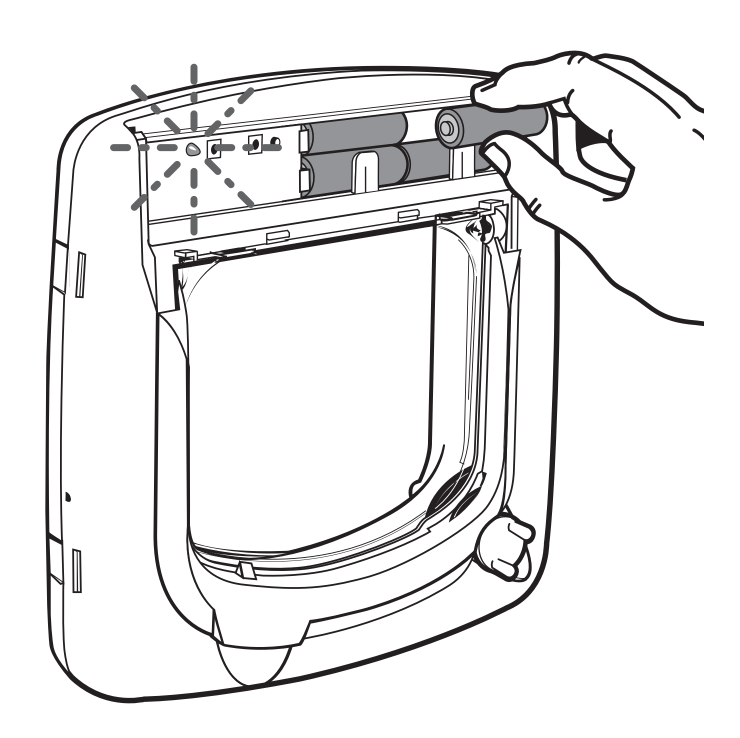
Cuando las pilas empiecen a perder carga, la puerta para gatos le avisa emitiendo un pitido cada 2 minutos. El LED centelleará continuamente.

Retire las pilas viejas y coloque pilas nuevas (Fig. 33).
Tendrá que volver a programar su puerta para gatos. Siga las instrucciones de “Programar su puerta para gatos”.

PILAS DE LA LLAVE DE COLLAR DESCARGADAS

Cuando la potencia de las pilas de la llave de collar vaya bajando, usted notará una pérdida de alcance cuando su gato se acerca a la puerta.
Eventualmente, la potencia de las pilas puede llegar a ser tan baja que la puerta para gatos no se abra. Para restablecer la potencia, sustituya las dos pilas de la llave de collar y consulte el punto “Alimentación de la llave”.

FIG. 33



ENTRETIEN DE VOTRE CHATIERE

Votre chatière est fabriquée dans des matériaux de qualité supérieure et comprend un volet renforcé. Cette unité est conçue pour durer de nombreuses années. Pour maintenir la qualité de son apparence, il vous suffit d'y passer de temps à autre un chiffon humide.

PROPRETE DU CAPTEUR INFRAROUGE

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, nettoyez le capteur une fois par mois à l'aide d'un chiffon doux (voir cercle rouge, Fig. 34).

PIECES CASSEES OU ENDOMMAGEES

Au cas où une pièce serait endommagée ou se casserait, votre chatière a été conçue pour que vous puissiez remplacer vous-même toutes les pièces. En particulier, le volet qui peut être facilement remplacé : simplement retirez le couvercle à charnières et placez le nouveau volet (Fig. 34).

N'oubliez pas de déposer la poignée rouge avant de démonter la chatière pour remplacer une autre pièce (Fig. 35).

LIMPIEZA DE LA GATERA

La gatera está hecha de plástico de la mejor calidad, con portezuela endurecida, diseñada para durar muchos años. Para mantener su buen aspecto no hay más que pasarle un trapo húmedo de vez en cuando.

LIMPIEZA DE LA LENTE DE INFRARROJOS

Para un rendimiento óptimo, limpie la lente cada 4 semanas con un paño suave (vea el círculo rojo en la Figura 34).

PIEZAS ROTAS Y DAÑADAS

En caso de que una parte se estropee o se rompa, su gatera ha sido diseñada de manera que usted pueda remplazar cualquier parte. En concreto, la portezuela puede ser simplemente remplazada extrayendo la cubierta por las bisagras y insertando una nueva portezuela (Fig. 34).

Para sustituir cualquier otra pieza, retire el asa roja antes de desmontar la puerta para gatos (Fig. 35).

FIG. 34

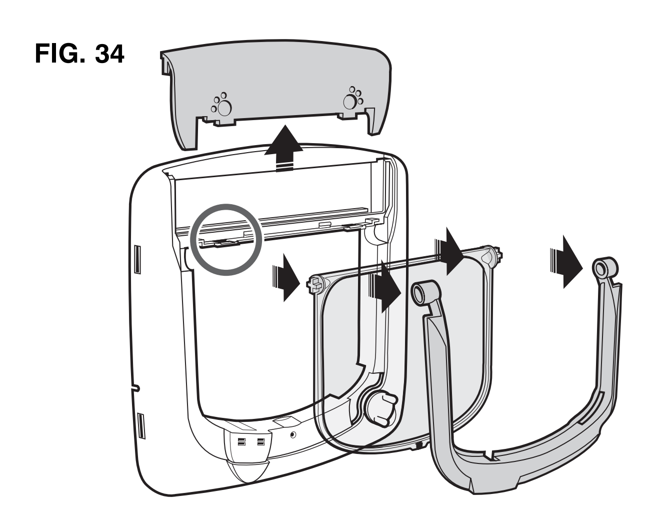
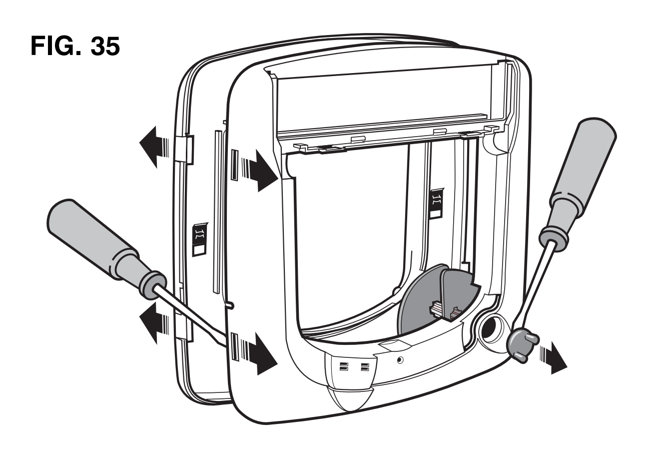


FIG. 35



COMMENT APPRENDRE A VOTRE CHAT A SE SERVIR DE LA CHATIERE PETSAFE

La plupart des chats apprennent à se servir pratiquement immédiatement de la chatière mais certains peuvent, initialement être un peux anxieux. Un expert très connu en comportement des animaux vous propose les conseils suivants pour que votre chat puisse profiter au maximum de la liberté dont il dispose à l'extérieur et du confort qu'il a à la maison, ce qui est exactement ce qu'offre votre nouvelle chatière.

La règle la plus importante: être patient avec votre chat. Ne soyez pas pressé. Laissez votre chat se rendre compte lui-même de ce qu'il doit faire pour entrer et sortir. Ne le faites pas passer de force dans la chatière car vous risqueriez de lui faire peur.

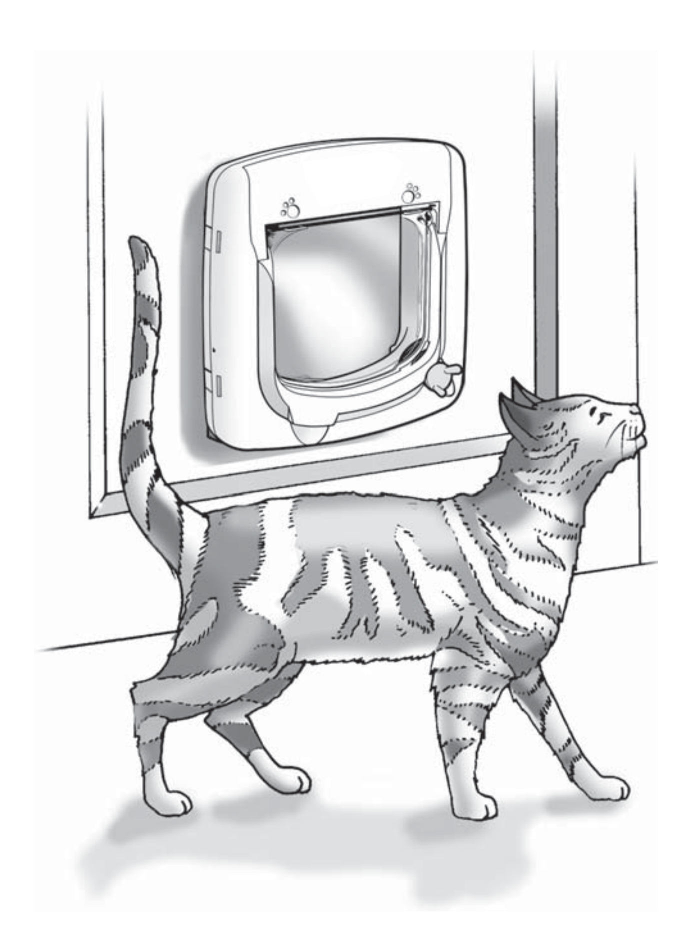
De nombreux propriétaires de chats installent des chatières lorsqu'ils déménagent. Si c'est votre cas, votre chat doit se familiariser avec son nouveau cadre de vie avant d'installer une chatière. Promenez-le en laisse à l'extérieur et vérifiez qu'il se sent en sécurité et à l'aise dans sa nouvelle maison. En effet, un chat peut avoir des peurs durables dans un cadre qu'il ne connaît pas.

CÓMO ENSEÑAR AL GATO A USAR LA GATERA

La mayoría de los gatos aprenden a usar la gatera casi inmediatamente, pero algunos se pueden poner un tanto nerviosos al principio. Los siguientes consejos, provistos por un conocido experto del comportamiento de los animales, le ayudarán al suyo a disfrutar de la libertad del exterior y del confort del interior, que es lo que se les quiere dar y lo que proporciona su nueva gatera.

Lo más importante es la paciencia. No tenga prisa. Deje que el animal se dé cuenta de que puede salir y entrar. No lo fuerce a pasar por la gatera ya que podría asustarse de la misma.

Algunas personas ponen una gatera cuando se mudan de casa. Si éste es su caso, cerciórese antes de que el animal está familiarizado con el ambiente. Sáquelo a pasear sujeto con correa y vea que también se encuentra seguro y cómodo en el nuevo ambiente interior. Los gatos pueden tener un miedo duradero a un ambiente extraño.



Après avoir installé votre chatière, laissez-la ouverte pendant un certain temps. Pour cela, utilisez un morceau de bois ou placez une pince à linge à la partie supérieure, sur un côté du volet, pour maintenir la chatière ouverte. Vérifiez que cette fixation ne risque pas de se détacher et de provoquer la fermeture accidentelle de la chatière. Laissez votre chat prendre l'habitude d'entrer et de sortir en toute liberté.

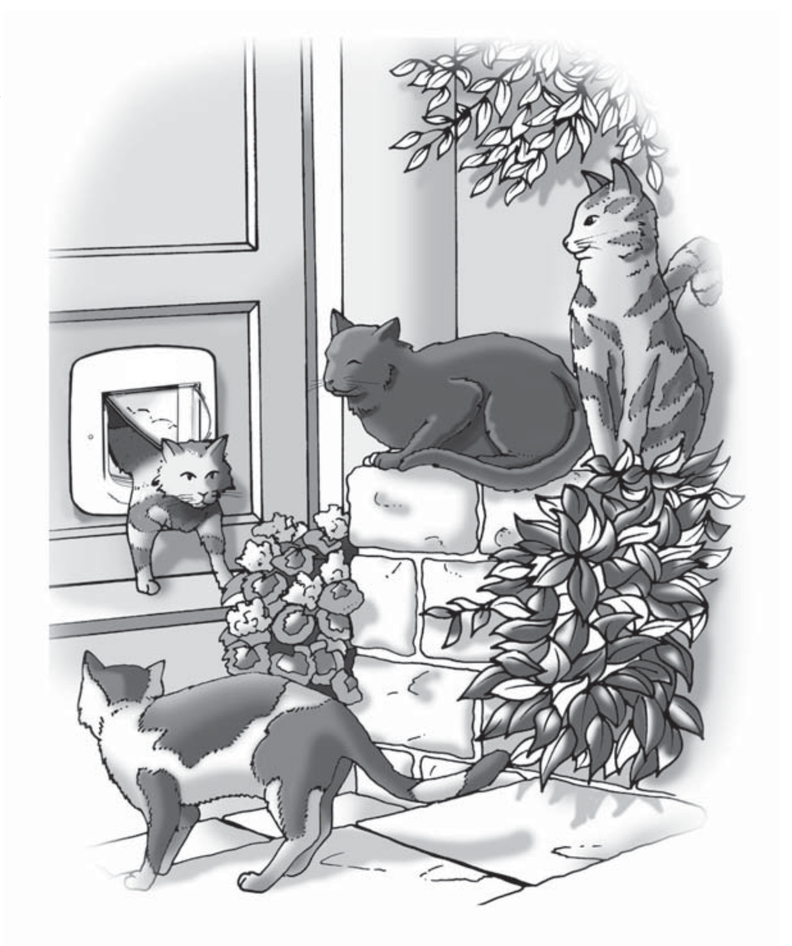
Trouvez un motif pour que votre chat utilise la chatière. Le motif évident est la nourriture. Pour commencer, nourrissez votre chat près de la chatière, dans la maison, puis près de la chatière, mais à l'extérieur. Recommencez cette procédure autant de fois qu'il le faut. La plupart des chats, en particulier les chatons, ont un goût puissant de liberté, par exemple, la liberté de chasser. Les chats sont également des créatures grégaires qui apprécient la compagnie d'autres chats. C'est peut-être une autre raison pour eux d'explorer le monde extérieur.

Nous vous recommandons de ne pas utiliser le système de verrouillage de votre chatière avant que votre chat n'ait pris l'habitude de se servir de la chatière. En effet, votre chat risquerait de se demander pourquoi vous l'avez installée.

Una vez instalada la gatera, déjela abierta por cierto tiempo, con un pedazo de madera o poniendo una pinza de la ropa en la parte superior de uno de los lados. Esto deberá estar bien fijo para que las portezuelas no se cierren accidentalmente. Deje que el gato se familiarice, entrando y saliendo libremente.

Establezca un motivo para que el gato use la gatera. El mejor, naturalmente, es la comida. Póngala cerca de la gatera, primero dentro y luego fuera. Repita el procedimiento las veces necesarias. La mayoría de los gatos, sobre todo los gatitos, tienen afán de libertad, tal vez para cazar, y además son animales sociables y les gusta la compañía de otros gatos, lo cual puede ser otra razón para querer explorar el exterior.

Es mejor no usar la cerradura de la gatera hasta que el gato esté totalmente familiarizado con la misma, ya que se podría encontrar confuso.



PETSAFE WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE (WORLDWIDE)

Thank you for choosing a Petsafe Pet Door. All Petsafe doors are carefully inspected before leaving our factory and we trust that you and your pet will enjoy years of trouble free use. The Petsafe 300, 400 & 500 Ranges are warranted for 3 years against failure due to manufacturing or parts defect but not failure as a result of abuse, accidental damage or mis-handling. We are pleased to offer you a complete parts replacement service in the event of accidental damage.

Please help us to help you by observing the following procedure:

1. Please complete the warranty registration form and return it to us within 28 days of purchase.
2. If a defect should occur please contact us immediately.
3. Please keep your receipt as proof of purchase and attach it to this User's Guide. Do not send it to Petsafe until you need to make a claim.

The information you provide is for our own marketing database and will not be passed on to any third party.
This warranty does not affect your statutory rights.

Date of purchase

Model No.

FAILURE TO RETURN THE WARRANTY REGISTRATION FORM WILL INVALIDATE THE PETSAFE THREE YEAR WARRANTY AND ONLY YOUR STATUTORY RIGHTS WILL BE APPLICABLE.

GARANTIE PETSAFE ET SERVICE APRES-VENTE (Au niveau mondial)

Nous vous remercions d'avoir choisi une chatière Petsafe. Toutes les chatières Petsafe font l'objet d'un contrôle approfondi avant de quitter notre établissement et nous espérons que vous et votre animal familier utiliseront ce produit pendant de nombreuses années sans aucun problème. Les gammes Petsafe 300, 400 et 500 sont garanties 3 ans contre tout vice de fabrication et contre tout composant défectueux mais n'est pas garantie contre une anomalie résultant d'une utilisation abusive, d'un accident ou d'une erreur de manipulation. Nous avons le plaisir de vous proposer également un service complet de pièces de rechange en cas de dégâts accidentels.

Pour nous aider à vous aider, nous vous demandons de bien respecter la procédure suivante:

1. Veuillez compléter le bon d'enregistrement de garantie et nous le renvoyer dans les 28 jours suivant la date d'achat.
2. En cas d'imperfection, nous vous demandons de nous contacter immédiatement.
3. Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat et l'attacher à ce mode d'emploi. Ne l'envoyez à Petsafe qu'en cas de réclamation.

Les informations que vous nous fournissez sont destinées à notre base de données commerciales et ne seront communiquées à aucun tiers.

Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux.

Date d'achat

No de modèle

SI VOUS NE NOUS RENVOYEZ PAS CE FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT DE GARANTIE, LA GARANTIE PETSAFE DEVIENT NULLE ET NON AVENUE ET IL NE VOUS RESTE QUE VOS DROITS LEGAUX.

GARANTÍA SERVICIO POSVENTA PETSAFE (Mundial)

Le agradecemos haya elegido la gatera Petsafe. Todas ellas se inspeccionan cuidadosamente antes de salir de fábrica y esperamos que la suya dure muchos años sin problema alguno. La series Petsafe 300, 400 y 500 están garantizadas por tres años contra fallos debidos a defecto de fabricación o de las partes, pero no debido al abuso, al daño accidental o al manejo indebido. En caso de daño accidental nos complacemos en ofrecerle el servicio completo de recambios.

La observación del siguiente procedimiento será de ayuda mútua:

1. Rellene el impreso de inscripción de garantía y envíensolo antes de los 28 días de la compra.
2. Si observa algún defecto, le rogamos nos lo comunique inmediatamente.
3. Guarde el recibo de compra y adjúntelo a la guía del usuario. No lo envíe a Petsafe hasta que necesite presentar una queja.

La información provista por usted quedará en nuestra base de datos comercial y no será transferida a terceros.

Esta garantía no afecta sus derechos estatales.

Fecha de compra

Modelo No.

LA FALTA DE ENVÍO DEL IMPRESO DE INSCRIPCIÓN DE GARANTÍA INVALIDARÁ LA GARANTÍA PETSAFE DE TRES AÑOS, SIENDO TAN SÓLO APLICABLES LOS DERECHOS REGLAMENTARIOS.

Register on-line at

www.petsafe.net

NOTES

NOTES

NOTES

This product is designed for the convenience of you and your pet and has built in security features to reduce the risk of other animals entering your home. However, as with all pet doors, it is not possible to fully guarantee the exclusion of all other animals in all circumstances. Reilor Limited will not accept liability for any damage or inconvenience caused by any unwanted animals who may gain access to your home.

Dieses Produkt soll Ihnen und Ihrem Tier optimalen Komfort bieten und verfügt über verschiedene Sicherheitseinrichtungen, die verhindern sollen, daß andere Tiere in die Wohnung gelangen. Wie bei allen Haustierklappen läßt sich eine Benutzung durch andere Tiere jedoch nicht vollkommen ausschließen. Reilor Limited übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden oder Unannehmlichkeiten, die durch das Eindringen unerwünschter Tiere in die Wohnung entstehen.

Ce produit est conçu pour votre commodité et celle de votre animal familier, il comporte des caractéristiques de sécurité intégrées qui réduisent le risque de voir d'autres animaux s'introduire chez vous. Néanmoins, comme avec toutes les chatières, il n'est pas possible de garantir totalement et dans tous les cas l'exclusion de tous les autres animaux. Reilor Limited décline toute responsabilité en cas de dommage ou de dérangement causé par les intrus qui risqueraient d'avoir leurs entrées chez vous.

Dit product in ontworpen met het gemak van u en uw huisdier op het oog; er zijn eigenschappen waardoor de veiligheid verzekerd is om het risico te verminderen dat andere dieren uw huis binnen komen. Maar net als met alle andere huisdierenluiken is het onmogelijk om een volledige garantie te verschaffen dat alle andere dieren in alle omstandigheden buiten gesloten worden. Reilor Limited aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of ongemak veroorzaakt door ongewenste dieren die uw huis binnen komen.

Questo prodotto è studiato per la convenienza vostra e del vostro gatto e incorpora funzioni di sicurezza per ridurre il rischio che altri animali entrino in casa vostra. Come tutti gli sportelli per animali domestici, non è possibilie garantire completamente l'esclusione di tutti gli altri animali in qualsiasi circostanza. Reilor Limited non accetta alcuna responsabilità per danni o incomodi causati da animali esterni che possono ottenere accesso alla vostra abitazione.

Este producto ha sido concebido para conveniencia tanto suya como de su animal favorito y lleva incorporadas características de seguridad para reducir el riesgo de que entren en su casa otros animales. No obstante, al igual que con todas las puertas para animales caseros, no es posible garantizar la exclusión de todos los animales bajo todas las circunstancias. Reilor Limited declinará toda responsabilidad por daños e inconveniencias causados por animales indeseables que pudieran acceder a su casa.

Radio Systems Corporation
10427 Electric Avenue
Knoxville, TN 37932
1-800-732-2677

400-761-11
93210874

www.petsafe.net